우리말 어휘의 시간을 읽다

훈장

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

나라와 사회에 크게 공헌한 사람에게 국가 원수가 수여하는 휘장.

문헌의 첫 기록
19세기

수록 용례
6개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 17자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '훈장'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 나라와 사회에 크게 공헌한 사람에게 국가 원수가 수여하는 휘장.

훈장의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

훈장의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
훈쟝 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
훈장 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
勳章 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 훈쟝
  19세기20세기
- 훈장
  19세기20세기현재
- 勳章
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 3종
훈쟝, 훈장, 勳章

훈장의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘훈장’은 19세기부터 한글로 표기된 ‘훈쟝’으로 나타나고 20세기부터 한자로 표기된 ‘勳章’도 나타난다.

다른 언어와 한자음

‘훈쟝’은 일본어로부터 들어온 말이다.

소리와 발음의 특징

‘훈쟝’은 근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라 19세기부터 ‘훈장’으로 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 훈장

전체 용례 6개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 훈쟝, 훈장 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
훈쟝, 훈장

출처 1897 독립신문 7월 1일 3면

용례 01

문헌 용례

론돈 경무ᄉᆞ과 도셩 경무ᄉᆞ가 놉흔 훈쟝을 녀황씌 밧앗다더라.

현대어 풀이

런던 경무사와 도성 경무사가 높은 훈장을 여왕께 받았다더라.

출처 1898 독립신문 2월 8일 3면

용례 02

문헌 용례

영국 녀황씌셔 이왕에 여긔 와 잇던 영국 총령ᄉᆞ 힐녀 씨를 남작을 봉ᄒᆞ고 훈장을 일 월 구 일에 운셔 대궐셔 친슈ᄒᆞ셧다더라.

현대어 풀이

영국 여왕께서 이전에 여기 와 있던 영국 총영사 힐리어 씨(Walter Caine Hillier)를 남작으로 봉하고 훈장을 1월 9일에 윈저 성에서 직접 수여하셨다고 한다.

출처 1898 매일신문 11월 29일 2면

용례 03

문헌 용례

대한 무관들이 일본 긔동 연습에 참예ᄒᆞ엿ᄂᆞᆫ대 일본 텬황씌 각히 셔보 훈쟝을 밧ᄌᆞ왓ᄂᆞᆫ대.

현대어 풀이

대한제국 무관들이 일본 기동 연습에 참가하였는데 일본 천황께 각각 서보 훈장을 받았는데.

20세기 훈쟝, 훈장, 勳章 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

훈쟝, 훈장, 勳章

출처 1900 제국신문 4월 21일 2면

용례 04

문헌 용례

특이ᄒᆞᆫ 공과 훈로가 잇ᄂᆞᆫ 쟈ᄂᆞᆫ 훈장에 ᄃᆡᄒᆞ야 년년히 얼마식 주되.

현대어 풀이

특별한 공과 훈로가 있는 자는 훈장에 대하여 연년이(해마다) 얼마씩 주되.

출처 1900 제국신문 4월 21일 2면

용례 05

문헌 용례

특이ᄒᆞᆫ 공과 훈로가 잇ᄂᆞᆫ 쟈ᄂᆞᆫ 훈장에 ᄃᆡᄒᆞ야 년년히 얼마식 주되.

현대어 풀이

특별한 공과 훈로가 있는 자는 훈장에 대하여 연년이(해마다) 얼마씩 주되.

출처 1920 조선일보 5월20일 1면

용례 06

문헌 용례

世界ᄂᆞᆫ 벌셔 他의 勳章을 爲ᄒᆞ야 犧牲(희생)코져 아니 ᄒᆞ며 無榮譽ᄒᆞ게 生命을 失코져 아니 ᄒᆞᆫ다.

현대어 풀이

세계는 이미 남의 훈장을 위하여 (자신을) 희생하고자 하지 않으며 영예 없이 생명을 잃고자 하지 않는다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

훈장의 보충 설명

‘훈장(勳章)’은 일본어 ‘勲章(くんしょう kunsyō)’에서 온 말이다.

훈장의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 이한섭 2024 용례 기반 일본어 유래 우리말 사전 한국문화사.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 훈장의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

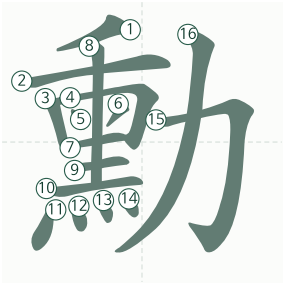
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

勳

뜻·음 공(功) 훈

총 16획 · 부수 力





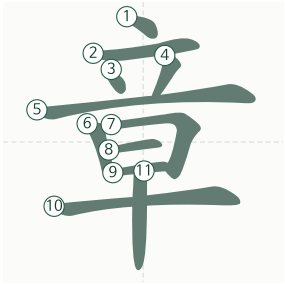
hanja.wordrow.kr/한자/勳/

章

뜻·음 글 장

총 11획 · 부수 立





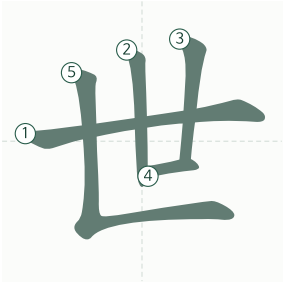
hanja.wordrow.kr/한자/章/

世

뜻·음 인간 세

총 5획 · 부수 一





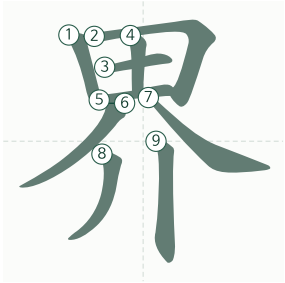
hanja.wordrow.kr/한자/世/

界

뜻·음 지경 계

총 9획 · 부수 田





hanja.wordrow.kr/한자/界/

他

뜻·음 다를 타

총 5획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/他/

爲

뜻·음 하·할 위

총 12획 · 부수 爪





hanja.wordrow.kr/한자/爲/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 3 · 17자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

犧

뜻·음 희생 희

총 20획 · 부수 牛





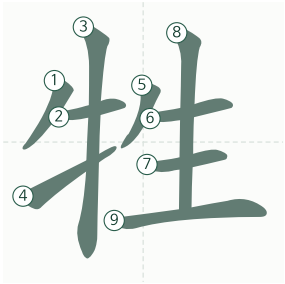
hanja.wordrow.kr/한자/犧/

牲

뜻·음 희생 생

총 9획 · 부수 牛





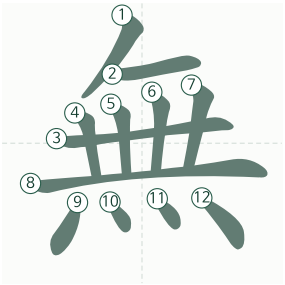
hanja.wordrow.kr/한자/牲/

無

뜻·음 없을 무

총 12획 · 부수 火





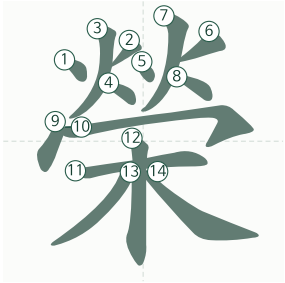
hanja.wordrow.kr/한자/無/

榮

뜻·음 영화 영

총 14획 · 부수 木





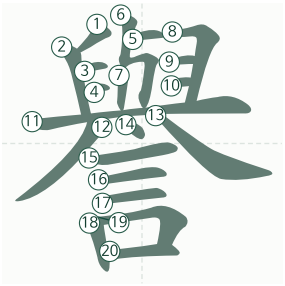
hanja.wordrow.kr/한자/榮/

譽

뜻·음 기릴·명예 예

총 21획 · 부수 言





사전 21획 · 획순 그림 20획

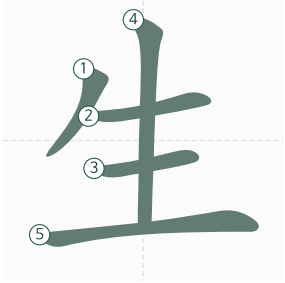
hanja.wordrow.kr/한자/譽/

生

뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生





hanja.wordrow.kr/한자/生/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 3 · 17자

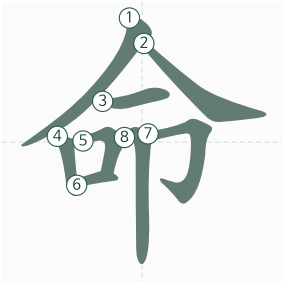
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

命

뜻·음 목숨 명

총 8획 · 부수 口





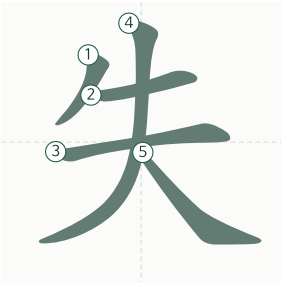
hanja.wordrow.kr/한자/命/

失

뜻·음 잃을 실

총 5획 · 부수 大





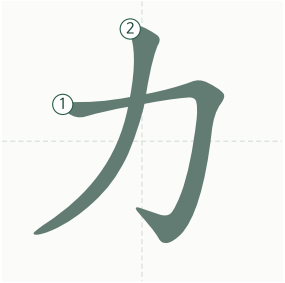
hanja.wordrow.kr/한자/失/

力

뜻·음 힘 력

총 2획 · 부수 力





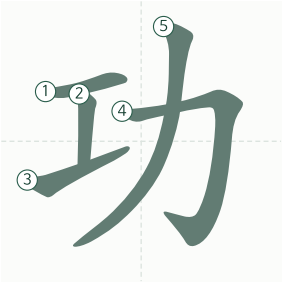
hanja.wordrow.kr/한자/力/

功

뜻·음 공[勳] 공

총 5획 · 부수 力





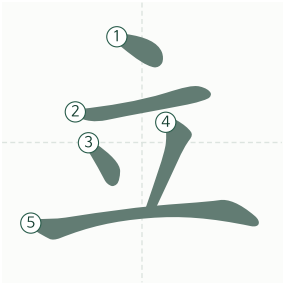
hanja.wordrow.kr/한자/功/

立

뜻·음 설 립

총 5획 · 부수 立





hanja.wordrow.kr/한자/立/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 勳.